



BIBIANA, medzinárodný dom umenia pre deti

OCTOBER 2017



BIENNIAL OF ILLUSTRATIONS BRATISLAVA 2017

(8 September – 29 October)

Slovenské národné múzeum, Vajanského nábrežie 2, daily (except Monday) from 9:00 am to 6:00 p.m.

The Slovak National Museum (Slovenské národné múzeum), Vajanského nábrežie 2, daily except on Mondays, from 9:00 am to 6:00 p.m.

The opening ceremony of the 26th edition of Biennial of Illustrations Bratislava (BIB) 2017 will be held September 8, 2017 at the historical building of the Slovak National Theatre in Bratislava. The BIB competition and other representative exhibitions will **for the first time be presented at the premises of the Slovak National Museum** at Vajanského nábrežie No. 2. The world-reputed event will be attended by representatives from 49 countries this year.

To allow the 26th edition of BIB to live with children, we and our partners prepared a rich program in the premises of the Slovak National Museum that is housing the exhibition of the competing works. The events include interactive guided tours of the exhibition for children, workshops and meetings with illustrators, screening of animated tales, interactive exhibitions in BIBIANA and more across all of Bratislava, the Book Feast at Hviezdoslavovo námestie and events dedicated to the professional public.

BIB EXHIBITIONS AND EVENTS

EMILIA DZIUBAK – ILLUSTRATIONS, Polish Institute, Nám. SNP 27

When: until September 11, 2017

ISMS AND ROOMS, BIBIANA, International House of Art for Children, Panská ul. 41

When: until February 4, 2018

IGOR PIAČKA – ILLUSTRATIONS, Typo&Ars Gallery, Roľnícka 349, Vajnory

When: until November 19, 2017

IGOR PIAČKA – ILLUSTRATIONS, Typo&Ars Gallery, Roľnícka 349, Vajnory

When: until November 19, 2017

MIGRATIONS, BIBIANA, Panská ul. 41

In co-operation with University of Worcester, Great Britain

When: until October 29, 2017

DEEP SEA TALES, exhibition by illustrator Veronika Klimová
Graphical and stage design: Štefan Potančok
BIBIANA, Panská ul. 41
When: until October 29, 2017

COME AND SEE! – Illustrations by students from the Moscow Institute of Graphics and Book Art of modern Russian children's literature under Vladimír A. Favorski.
Russian Centre for Science and Culture, Fraňa Král'a 2
When: until September 31, 2017

BIB ACCOMPANYING EXHIBITIONS IN SNM

EXHIBITION OF WORKS BY GRAND PRIX 2015 LAUREATE - LAURA CARLIN, UNITED KINGDOM, Slovak National Museum, Vajanského nábrežie 2
When: until October 29, 2017

EXHIBITION OF THE WINNERS NAMI CONCOURS, SOUTH KOREA
Slovenské národné múzeum, Vajanského nábrežie 2
When: until October 29, 2017

EXHIBITION OF WORKS BY LAUREATE OF H. C. ANDERSEN AWARD FOR LITERATURE - CAO WENXUAN, CHINA, Slovak National Museum, Vajanského nábrežie 2
When: until October 29, 2017

EXHIBITION OF WORKS BY LAUREATE OF H. C. ANDERSEN AWARD FOR ILLUSTRATION - ROTRAUT SUSANNE BERNER, GERMANY
Slovak National Museum, Vajanského nábrežie 2
When: until October 29, 2017

EXHIBITION OF WORKS BY SLOVAK ILLUSTRATOR SVETOZÁR MYDLO
Slovak National Museum, Vajanského nábrežie 2
When: until October 29, 2017

EXHIBITIONS IN BIBIANA

ISMS AND ROOMS

The most immediate way to get to like art is to understand it. The simplest way to understand art is experiencing it. This is the goal of our exhibition that presents a review of the key visual art streams of the end of the 19th and the beginning of the 20th centuries. Separate "rooms" are dedicated to various "isms" such as cubism, impressionism, surrealism, expressionism and Dadaism. Children can enter the rooms and studios and become a part of the art production of the respective periods. A wardrobe as Degas's ballet studio, a cubistic mirror and a surrealist bed-airship certainly are an attractive invitation – and not just for children.

Idea and script – A. Paulínyová; Graphics and stage design – B. Peuch; Dramaturgy – S. Broadhurst Petrovická

When: 24. 8. – 4. 2. 2018

EMOTIONS

The exhibition Emotions presents our elementary emotions that not only are emotions of our souls that cannot be captured. To the contrary, emotions are ancient control mechanisms driving our bodies to act. All living organisms tend to move from dangerous and unpleasant situations to the pleasant and relaxing ones. Surprise, sadness, anger, joy and fear are life's foundation for noble structures such as a sense of truth, nobility, curiosity and frustration as well.

Idea and screenplay – I. Abrahamfyová; Graphical and stage design – D. Mládenková

When: 7. 4. – 8 October 2017

BOO, BOOH !!! OR THE SCARIEST SLOVAK MONSTERS

Even such a seemingly scary topic can be a way of learning about the traditional culture of one's own nation and uncovering its moral legacy. Interactive exhibition, inspired by a book by Katarína Nádaská and illustrator Svetozár Košícký: **Devils, witches and other monsters**, represents a return to the scary figures from Slovak fairytales and fables as a contrast to the Halloween monsters. The visitors will meet a SNAKE – the good guardian of the home, a NIGHTMARE and evil elf HOBGOBLIN, the mill is inhabited by a WATERMAN and WATER NYMPHS and in the underworld a gang of DEVILS is sitting around a fire with Devil's goulash in the pot. Children can sit on a GRAGON, meet the **LIGHT BEARERS**, as well as the witch **GRGALICA** and under the floor they can watch the industrious and tenacious DWARFS.

Idea and screenplay – I. Abrahamfyová; graphical and stage design – O. Slivka, story – K. Nádaská

When: October 20, 2017 – March 2018

PROGRAMS IN SLOVAK NATIONAL MUSEUM

THE WORLD IN A COUPLE OF MINUTES

(Tour of exhibition of BIB 2017 works)

The exhibition of the competing BIB 2017 works is on display on two levels in the Slovak National Museum for two months.

Children can enjoy an interactive program called The World in a Couple of Minutes. It is a tour of the Biennial of Illustrations Bratislava 2017 that spans a fictitious bridge between children and illustrations. Reservations for Tuesday, Wednesday and Thursday 9:00 and 14:00 tours need to be made by calling phone +421-2-5443 5366.

3. 10.	10.00	From 2D to 3D (with V. Král)
3. 10.	14.00	From 2D to 3D (with V. Král)
4. 10.	10.00	From 2D to 3D (with V. Král)
4. 10.	14.00	From 2D to 3D (with V. Král)
5. 10.	10.00	Let's run to our mom
10. 10.	10.00	From 2D to 3D (with J. Martiška)
10. 10.	14.00	I feel what I see
11. 10.	10.00	From 2D to 3D (with J. Martiška)
12. 10.	10.00	From 2D to 3D (with J. Martiška)
12. 10.	10.00	Let's run to our mom
12. 10.	14.00	Get colored! (with P. Uchnár)
17. 10.	10.00	Get colored! (with A. Wágnerová)

17. 10.	14.00	From 2D to 3D (with D. Nágel)
18. 10.	14.00	From 2D to 3D (with D. Nágel)
19. 10.	10.00	Let's run to our mom
24. 10.	10.00	Escape (author M. Vadas)
24. 10.	14.00	I feel what I see
25. 10.	10.00	Let's run to our mom
25. 10.	14.00	I feel what I see
26. 10.	10.00	Get colored! (with B. Jobusom)

NEDELE

1. 10.	16.00	Starry eyes (author Pero Le Kvet)
7. 10.	16.00	Studio AOZ - Marion Battaile
8. 10.	16.00	Get colored! (with J. Martiška)
15. 10.	16.00	Escape (autor M. Vadas)
21. 10.	16.00	Ribbon - Adrien Parlange
22. 10.	16.00	From 2D to 3D (with D. Nágel)

BAB ANIMATION EXPRESS

As part of the Biennale of Illustrations Bratislava 2017, BAB presents three selected collections of awarded movies by Slovak and international film makers from the Biennale of Animation Bratislava.

When: 1. 10 – 29 October 2017

INFORMATION ABOUT PROGRAMS

ESCAPE

Stage reading of a novel by Marek Vadas, which is an account of a fantastic journey of a small boy and his dog Alan through cities, countries and continents with the main characters encountering friendship as well as rejection.

Cast – Lukáš Tandara

(For children older than 6)

FROM 2D TO 3D

This is how illustrations by children become alive. Workshops will be guided by Slovak illustrators: Svetozár Košický, Vladimír Král, Juraj Martiška, and Katarína Slaninková.

(For children older than 7)

STARRY EYES

Staged reading to acquaint children with the book Chlapec s očami ako hviezdy (The Boy with Star-shaped Eyes) by Pero Le Kvet.

Performed by – M. Mihálek

(For children older than 6)

I FEEL WHAT I SEE

A workshop focusing on perception of aesthetic elements and their following verbalization. Children learn to identify an emotion expressed through art and then re-tell it. The workshop was inspired by works by D. Olejníková, M. Maťátko, P. Uchnár and other artists.

Workshop guided by – T. Hríbik and M. Magál
(For children older than 7)

GET COLORED!

Regular meetings with illustrators present opportunities for children to ask questions and find out what they always wanted to know about the artists.

Facilitator – M. Mihálek
(For children older than 6)

LET'S RUN TO OUR MOM

Reader's workshop for the youngest children with adult company. The story from novel *Escape*, with illustrations by Daniela Olejníková receiving the BIB 2017 Golden Apple Award, will be presented to the children by engaging all of their senses. You don't need to make a booking for the workshop, however the number of children is limited.

Authors – J. Michalová
(For children aged 18 months to 3 years)

STUDIO AOZ - MARION BATTAILE (FRANCE)

Playing with a "name" can take various forms. Create a unique piece of art from the letters of your very own name. We can let you in on a secret that each participant will leave the workshop with his or her own book. Adults and children may work together. Graphic design students and professionals welcome.

(For children older than 5)

RIBBON - ADRIEN PARLANGE (FRANCE)

The notorious red ribbon is just the beginning. But of what? Let your imagination free! Unfurl your own to the full with the help of a piece of ribbon.

(For children aged 9 – 10)

EXHIBITIONS OUTSIDE BIBIANA

Kultúrno-spoločenské centrum (Cultural centre), BUČANY

THE MOST BEAUTIFUL BOOKS OF SLOVAKIA 2016

When: until October 29, 2017

City library, PIEŠŤANY
COMICS-LAND

Plavčík and Vratko – humorous horror for kids

Story and screenplay – I. Abrahamfyová, graphical and stage design – M. Dobeš, visual presentation– M. Maťátko, dramaturgy – I. Abrahamfyová

When: 12. 10. – 31. 12. 2017

Cinema PONREPO, PRAGUE, CZ

FROM THE FOUNDER TO THE DISCIPLES

As part of the Month of Cultural Reciprocity, BAB presents a collection of movies celebrating their creator and teacher Prof. Rudolf Urec and representatives of the youngest film-maker generation of Animated Works Studio of the Film and TV faculty of the Academy of Fine Arts in Bratislava, accompanied by attendance of the authors and a discussion.

When: October 23, at 5:30 p.m.

Cinema Mladost' ("Youth"), BRATISLAVA

FROM HERMÍNA TÝRLOVÁ TO THE CHILDREN

In conjunction with the National Film Archive in Prague as part of the Month of Cultural Reciprocity, the BAB presents a collection of unique movies for the smallest ones with introduction by film historian M. Mertová from NFA in Prague.

When: 26. 10. at 11:00 a.m.

Cinema Klap, Film and TV faculty of the Academy of Fine Arts in Bratislava

EXPERIMENTS IN THE WORKS BY HERMÍNA TÝRLOVÁ

In conjunction with the National Film Archive in Prague, BAB presents a collection of works unseen so far, accompanied by a lecture and discussion with the film historian M. Mertová from the NFA (National Film Archive) in Prague.

When: October 26, at 2:00 p.m.

Festival ANIMA 2017, CORDÓBA, ARGENTINA

FOREST – HOME OF ANIMALS

Presentation of an animated film produced by Studio BAB/BIBIANA in a selected world collection of animated movies *Panorama* at the IX International Festival of Animated Films - created by children.

When: October 11 – 13, 2017

BIBIANA LIBRARY STUDY

Monday-Thursday: 10:00 – 12:00, 13:30 – 15:00

Friday: 10:00 – 12:00

Sunday: 14:00 – 18:00

PROGRAM CHANGES MAY OCCUR!

For more information on the exhibitions and programs please call +421 2 5443 1308 or visit our web site at www.bibiana.sk.